

Europeiska unionens officiella tidning

C 400



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiofjärde årgången

4 oktober 2021

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 400/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.10209 – Ceravis/ Fraunhofer-Gesellschaft/E-VITA JV) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2021/C 400/02	Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner: — 0,00 % den 1 oktober 2021 — Eurons växelkurs	2
---------------	---	---

Revisionsrätten

2021/C 400/03	Särskild rapport nr 19/2021 – Europols stöd i kampen mot människosmuggling: en viktig partner, men datakällor och resultatmätning används inte tillräckligt	3
---------------	--	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2021/C 400/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10353 – Graphic Packaging Holding Company/AR Packaging Group) ⁽¹⁾	4
2021/C 400/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.10054 – Kombiverkehr/Hupac/DXI Intermodal JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	6

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2021/C 400/06	Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.10209 – Ceravis/Fraunhofer-Gesellschaft/E-VITA JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2021/C 400/01)

Kommissionen beslutade den 30 april 2021 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på tyska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under dokumentnummer 32021M10209. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga
refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:****0,00 % den 1 oktober 2021****Eurons växelkurs ⁽²⁾****1 oktober 2021**

(2021/C 400/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	US-dollar	1,1600	CAD kanadensisk dollar	1,4698
JPY	japansk yen	128,97	HKD Hongkongdollar	9,0304
DKK	dansk krona	7,4372	NZD nyzeeländsk dollar	1,6751
GBP	pund sterling	0,85653	SGD singaporiensk dollar	1,5733
SEK	svensk krona	10,1538	KRW sydkoreansk won	1 371,32
CHF	schweizisk franc	1,0791	ZAR sydafrikansk rand	17,3449
ISK	isländsk krona	149,70	CNY kinesisk yuan renminbi	7,4781
NOK	norsk krona	10,0204	HRK kroatisk kuna	7,4980
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR indonesisk rupiah	16 563,71
CZK	tjeckisk koruna	25,309	MYR malaysisk ringgit	4,8482
HUF	ungersk forint	358,16	PHP filippinsk peso	58,752
PLN	polsk zloty	4,5826	RUB rysk rubel	84,7187
RON	rumänsk leu	4,9470	THB thailändsk baht	39,022
TRY	turkisk lira	10,2583	BRL brasiliansk real	6,2816
AUD	australisk dollar	1,5985	MXN mexikansk peso	23,7955
			INR indisk rupie	85,9750

⁽¹⁾ Räntesats vid den transaktion som närmast föregick det angivna datumet. Vid refinansieringstransaktioner till rörlig ränta är räntesatsen marginalräntesatsen.

⁽²⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

REVISIONSRÄTTEN

Särskild rapport nr 19/2021

Europols stöd i kampen mot människosmuggling: en viktig partner, men datakällor och resultatmätning används inte tillräckligt

(2021/C 400/03)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 19/2021 "Europols stöd i kampen mot människosmuggling: en viktig partner, men datakällor och resultatmätning används inte tillräckligt" just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.10353 – Graphic Packaging Holding Company/AR Packaging Group)

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 400/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 7 september 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Graphic Packaging International Europe Holdings B.V. (Förenta staterna), som hör till en koncern som leds av Graphic Packaging Holding Company (GPK, Förenta staterna).
- AR Packaging Group AB (ARP, Sverige).

GPK förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, kontroll över hela ARP.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- GPK: tillverkning och tillhandahållande av kartong och hållbara pappersbaserade förpackningslösningar för ett stort antal olika kunder globalt.
- ARP: tillhandahållande globalt av hållbara fiberbaserade förpackningslösningar till sektorerna för livsmedel och konsumtionsvaror, skönhetsprodukter och smink, konfektyr och konditorivaror, livsmedelstjänster, tobak samt läkemedel och sjukvård.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10353 – Graphic Packaging Holding Company/AR Packaging Group

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.10054 – Kombiverkehr/Hupac/DXI Intermodal JV)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2021/C 400/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 23 september 2021 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Hupac SA (*Hupac*, Schweiz).
- Kombiverkehr Deutsche Gesellschaft für kombinierten Güterverkehr GmbH & Co. KG (*Kombiverkehr*, Tyskland), gemensamt kontrollerat av Deutsche Bahn AG och ett antal speditörer och transportörer.
- DX Intermodal JV (*DX Intermodal*, Tyskland).

Hupac SA och Kombiverkehr förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över DX Intermodal.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Hupac: operatör med ett nät av godståg för multimodala transporter mellan de ekonomiskt sett viktigaste områdena i Europa samt Ryssland och Fjärran Östern.
- Kombiverkehr: intermodal operatör med ett Europatäckande nät för kombinerad järnvägs- och vägtransport.
- DX Intermodal: datanav för integrerad, heltäckande överföring i realtid av transportrelaterade data och tillhörande information till användare av intermodala transporttjänster i Europa.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.10054 – Kombiverkehr/Hupac/DXI Intermodal JV

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan om registrering av ett namn i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2021/C 400/06)

I enlighet med artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ ges rätt att göra invändningar inom tre månader från dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”Bračko maslinovo ulje”**EU-nr: PDO-HR-02599 – 18 mars 2020****SUB (X) SGB ()****1. Namn**

”Bračko maslinovo ulje”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Kroatien

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1. Produkttyp**

Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

3.2. Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

När olivoljan ”Bračko maslinovo ulje” släpps ut på marknaden har den följande fysikaliska, kemiska och organoleptiska egenskaper:

— Fria fettsyror: $\leq 0,6$ %.— Peroxidtal ≤ 15 mekv O₂/kg.— K270 $\leq 0,22$.— Total fenolhalt > 300 mg/kg olja.— Doft av färska oliver och blad/gräs (medianvärde för fruktighet ≥ 3).— Smak av friska och färska oliver, med en beska och skärpa enligt följande värden: medianvärde för beska: ≥ 3 och medianvärde för skärpa: ≥ 3 .— ”Bračko maslinovo ulje” får inte ha några organoleptiska defekter och summan av medianvärdena för positiva organoleptiska egenskaper måste vara ≥ 10 .

(¹) EUTL 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3. *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

"Bračko maslinovo ulje" framställs av den inhemska olivsorten oblica, som måste utgöra minst 80 % av innehållet. Andra olivsorter kan också användas, men deras andel får inte överstiga 20 % av "Bračko maslinovo ulje". Alla oliver som används i framställningen av "Bračko maslinovo ulje" ska komma från registrerade olivlundar som är belägna inom det produktionsområde som anges i punkt 4 i det sammanfattande dokumentet.

Oliver av sorten oblica hör till en grupp av oliver med blandade egenskaper. Mängden olja i frukterna varierar mellan 17 % och 22 %.

3.4. *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Alla steg i produktionen av "Bračko maslinovo ulje", dvs.

1. olivodling,
2. skörd och transport av oliverna,
3. bearbetning av oliverna till olja, och
4. lagring av oljan,

måste äga rum i det geografiska område som avses i punkt 4.

3.5. *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

"Bračko maslinovo ulje" släpps ut på marknaden i förpackningar som är gjorda av ett material som är inert för olja, dvs. behållare av mörkt glas, mörk plast, metall eller lergods, fodrade med ett material avsett att komma i kontakt med livsmedel i enlighet med tillämplig lagstiftning. Producenterna får själva välja en anläggning för tappning som de anser vara den bästa utifrån den egna yrkesmässiga bedömningen.

"Bračko maslinovo ulje" är känslig för yttre påverkan (ljus, temperatur och luft), och alla faktorer som skulle kunna påverka dess egenskaper negativt innan förpackning ska därför undvikas.

3.6. *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

När "Bračko maslinovo ulje" släpps ut på marknaden i någon typ av förpackning ska namnet "Bračko maslinovo ulje" vara mer framträdande i fråga om storlek, typsnitt och bokstävernas färg (typografi) än all övrig text. Producentens namn får inte vara större än 70 % av produktnamnet.

4. **Kort beskrivning av det geografiska området**

"Bračko maslinovo ulje" får endast framställas på ön Brač. Administrativt hör ön Brač till länet Split-Dalmatien, och omfattar staden Supetar och kommunerna Postira, Pučišća, Selca, Bol, Nerežišća, Milna och Sutivan. Den avskiljs från fastlandet av havskanalen Brački Kanal norrut, från ön Šolta av sundet Splitska Vrata västerut och från ön Hvar av havskanalen Hvarski Kanal söderut.

5. **Samband med det geografiska området**

De särskilda kemiska och organoleptiska egenskaperna hos "Bračko maslinovo ulje" påverkas av en rad olika faktorer, däribland de geologiska och klimatmässiga förhållandena på Brač, som är den högsta ön i Adriatiska havet, den inhemska sorten oblicas dominerande ställning, vilken växer bra i det avgränsade produktionsområdet, och skickligheten hos olivodlarna på ön Brač vad gäller att odla olivträd och att omvandla frukten till olivolja.

Brač är den högsta ön i Adriatiska havet (778 m) och har en total yta på 395 km². Det finns tre olika geomorfologiska områden på ön: en lägre liggande kustremsa (högst 170 m över havet), en central platå (upp till 400 m) och ett mer höglänt bergsområde. Enligt Köppens klimatklassificering hör Bračs kustremsa till klimattypen Csa, som kännetecknas av torra, varma somrar och korta, milda vintrar, och också är känd som det optimala klimatet för olivodling. Medeltemperaturen är 8–8,4 °C i januari och februari, och 25,4–25,7 °C i juli och augusti. Brač ligger i den soligaste delen av Adriatiska havet och har runt 2 600 soltimmar per år. Detta gynnar olivodling, som kräver

mycket solljus, särskilt under den period när frukten mognar och olja ansamlas i frukten. Den genomsnittliga nederbördsmängden mellan juli och september är 18,7 mm i juli, 30,4 mm i augusti och 81,2 mm i september, vilket ökar den totala andelen fenolföreningar eftersom olivträden inte får några stora mängder vatten när frukten mognar. Dessa klimatförhållanden, framför allt de höga temperaturerna, UV-strålningen och låg nederbörd, som är typiska för ön Brač, orsakar miljöbelastning som bidrar till sekundär metabolism hos olivträden och är avgörande för de särskilda kemiska och organoleptiska egenskaper hos "Bračko maslinovo ulje" som anges i punkt 3.2.

För att öka odlingsarealen så mycket som möjligt har lokalinvånarna brukat de naturligt förekommande markområdena genom att röja, gräva ut och gödsla marken. Terrassodling har traditionellt sett varit det huvudsakliga sättet för människor att forma terrängen för att skapa nya odlingsområden. Genom att gräva ut marken och anlägga terrasser har människan minskat produktionsytan, men man har samtidigt bevarat den bördiga jorden och gjort det möjligt att odla marken. Jord som brukas på det här viset är bäst lämpad för olivodling, och olivlundarna på ön Brač är belägna på terrasser.

Det har funnits olivträd på ön Brač i över 2 000 år. Eftersom oliver historiskt sett har varit den viktigaste grödan på Brač har de blivit ett epitet för ön, vars viktigaste olivsort – oblica – kallas Bračka (Bračoliven) i världskatalogen över olivsorter. Människorna på Brač har anpassat sin miljö efter de behov som finns inom olivodlingen och valt ut oblica som den bästa olivsorten. Genom plantering och ympning på vilda olivträd har den blivit den dominerande sorten på ön, och utgör mer än 80 % av de oliver som används för att framställa "Bračko maslinovo ulje".

Oblica har valts som den dominerande olivsorten på ön Brač tack vare sin goda förmåga att klara miljöbelastningar (höga temperaturer och vattenbrist), eftersom sorten oblica just under sådana förhållanden ökar den totala andelen fenolföreningar medan frukten mognar, vilket i sin tur bestämmer de typiska organoleptiska egenskaperna hos "Bračko maslinovo ulje".

Den höga kvaliteten på "Bračko maslinovo ulje" är det som kännetecknar produkten. Fysikalisk-kemiska och organoleptiska analyser av "Bračko maslinovo ulje" visar att den är en extra jungfruolja med en låg andel fria fettsyror ($\leq 0,6$ %) och ett lågt peroxidtal, med en doft av färska oliver och blad/gräs och ett medianvärde för fruktighet på ≥ 3 , samt en välbalanserad beska och skärpa med följande värden: medianvärde för beska ≥ 3 och medianvärde för skärpa ≥ 3 . "Bračko maslinovo ulje" har inte några organoleptiska defekter, och summan av medianvärdena för positiva organoleptiska egenskaper är 10 eller högre.

Dessa organoleptiska egenskaper hos "Bračko maslinovo ulje" är ett resultat av den höga halten av fenolföreningar, som är naturliga antioxidanter som påverkar olivoljans kvalitet och oxidationsstabilitet. Andelen och sammansättningen av fenolföreningar beror på odlingsvillkor, klimatförhållanden, jordmån och tekniska faktorer, såsom olivsort, klimat, fruktens mognadsgrad och produktionsprocessen. Den totala mängden fenolföreningar i "Bračko maslinovo ulje" överstiger 300 mg/kg olja.

De viktigaste mänskliga faktorer som påverkar de särskilda egenskaperna hos "Bračko maslinovo ulje" är valet av skördetidpunkt, sättet på vilket oliverna transporteras och bearbetas till olja samt lagringsförhållandena. Skörden på Brač börjar sent i september eller tidigt i oktober, när olivfrukterna endast skiftar i mörkare nyanser och fortfarande är fasta och därför bättre lämpade för att transporteras till oljebearbetningsanläggningen. Att skörda oliver i detta mognadsstadium minskar avsevärt oljeavkastningen, men det säkerställer också att "Bračko maslinovo ulje" håller hög kvalitet. Den korta tidsperioden mellan skörd och bearbetning, varsam transport, och den särskilda process som används för att omvandla oliverna till olja, där temperaturen på olivmassan ska vara under 27 °C, påverkar alla på ett positivt sätt de specifika kemiska och organoleptiska egenskaperna hos "Bračko maslinovo ulje". Tack vare bra lagringsmetoder har oljan kvar dessa egenskaper tills den säljs och konsumeras. Forskning har visat att det här tillvägagångssättet vid oljeproduktion ger "Bračko maslinovo ulje" dess utmärkande egenskaper, såsom ett lågt värde för fria fettsyror och ett lågt peroxidtal, ett högt värde för totala fenolföreningar, välbalanserad beska och skärpa samt tydlig fruktighet.

Den kontinuerliga produktionen av "Bračko maslinovo ulje" sedan 1500-talet och den ständiga vidareutvecklingen av odlingsmetoder och tekniken för att omvandla oliver till olja ligger till grund för dess renommé, vilket återspeglas i de talrika kvalitetsutmärkelser som produkten tidigare har mottagit och ännu i dag mottar.

Sammanfattningsvis har samspelet mellan de ovannämnda särdragen i det geografiska området och de mänskliga faktorer som följer av dessa, de genetiska egenskaperna och den dominerande olivsorten oblicas anpassning till miljöförhållandena en avgörande inverkan på de särskilda fysikalisk-kemiska och organoleptiska egenskaperna hos "Bračko maslinovo ulje".

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/zoi-zozp-zts/dokumenti-zoi-zozp-zts/SPECIFIKACIJA_BRACKO_MASLINOVO_ULJE.pdf

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens
publikationsbyrå
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV